МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ІМЕНІ П. Л. ШУПИКА
Кафедра мовної підготовки та гуманітарних дисциплін

ЗАТВЕРДЖЕНО

Рішення вченої ради
Протокол 13.09.2023 № 07

Голова вченої ради
член-кореспондент НАМН України
професор
_____О.К. Толстанов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти
галузі знань 22 «Охорона здоров'я»
спеціальності 229 «Громадське здоров'я»

Форма навчання: очна (денна), заочна
Усього (годин/кредитів ECTS) – 90/3

Київ – 2023

ПОГОДЖЕНО

Рішення вченої ради медичного факультету

Протокол від 6.09.23 № 8

Голова вченої ради

_____ О. В . Процюк

РОЗРОБЛЕНО: кафедрою мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

Л. Г. Шевченко, в. о. зав. кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін, канд. філ. наук, доцент
Л. Ю. Лічман, канд. пед. наук, професор кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика
Л. А. Михайленко, канд. пед. наук, доцент кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика
Т. Я. Пилип, асистент кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика
Л. А. Палєй, старший викладач кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика
Л. О. Саєнко, асистент кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика

РЕЦЕНЗЕНТИ:

В. В. Краснов, доктор мед. наук, професор, завідувач кафедри педагогіки, психології, медичного та фармацевтичного права НУОЗ України імені П. Л. Шупика
О. В. Голік, канд. пед. наук, доцент кафедри мовної підготовки НМУ імені О. О. Богомольця

Обговорено та рекомендовано до затвердження на нараді кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін НУОЗ України імені П. Л. Шупика "__05__" _____09_____ 2023 року, протокол ___№1_____

В.о. завідувача кафедри мовної підготовки та гуманітарних дисциплін к.філол.н., доцент Шевченко Л. Г.

"___" _____ 2023 року

Схвалено Методичною радою Національного університету охорони здоров'я України імені П. Л. ШУПИКА

протокол від "___" _____ 2023 року № ___

Секретар методичної ради Національного університету охорони здоров'я України імені П. Л. ШУПИКА

"___" _____ 2023 року

ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»

відповідно до Стандарту вищої освіти *другого (магістерського) рівня*

галузі знань ***22 "Охорона здоров'я"***

спеціальності ***229 "Громадське здоров'я"***

освітньої програми *магістра громадського здоров'я*

Опис навчальної дисципліни (анотація)

Вивчення іноземної мови здійснюється впродовж І семестру 1-го року навчання.

«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» як навчальна дисципліна:

- ґрунтується на вивченні студентами фахового матеріалу іноземною мовою та інтегрується із дисциплінами біологія, біофізика, біохімія, анатомія, гістологія, фізіологія, латинська мова та біоетика
- закладає основи знань фахової термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності

Видами навчальної діяльності студентів згідно з навчальним планом є:

- практичні заняття
- самостійна робота студентів (СРС)

Аудиторні заняття за методикою їх організації є практичними, оскільки передбачають:

- вивчення основ термінології на базі опрацювання оригінальних та адаптованих фахових текстів іноземною мовою
- оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту
- розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми

На практичних заняттях з *іноземної мови* студентам рекомендується:

- нотувати лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем
- виконувати письмові завдання
- робити усні повідомлення з опрацьованої тематики
- здійснювати двосторонній переклад

• брати участь у дискусіях, вести діалоги

Структура навчальної дисципліни	Кількість годин, з них				Рік навчання	Вид контролю
	Всього	Аудиторних		СРС		
		Лекцій	Практичних занять			
Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»	**90 год. / 3 кредити *ЄКТС***	**–**	**42**	**46**	**1**	**Залік 2 години**

Для денної форми навчання

Структура навчальної дисципліни	Кількість годин, з них				Рік навчання	Вид контролю
	Всього	Аудиторних		СРС		
		Лекцій	Практичних занять			
Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»	**90 год. / 3 кредити *ЄКТС***	**–**	**12**	**78**	**1**	**Залік 2 години**

Для заочної форми навчання

Примітка: 1 кредит ECTS – 30 год.

Аудиторне навантаження для денної форми навчання – 48,9%, СРС – 51,1%

Аудиторне навантаження для заочної форми навчання – 13,3%, СРС 86,7%

Предметом вивчення навчальної дисципліни є *іноземна мова.*

Міждисциплінарні зв'язки: інтеграція професійних знань студентів полягає в усвідомленому використанні інформації фундаментальних дисциплін під час іншомовної підготовки на першому курсі вищого медичного закладу освіти. З цією метою навчальний зміст дисципліни *«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»* містить матеріал з біології, анатомії, фізіології, латинської мови, біоетики.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою навчальної дисципліни *«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»* є ***формування у студентів іншомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності.***

1.2. Основними **завданнями** вивчення дисципліни *«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»* є:

- *інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою*
- *демонструвати вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах*
- *розвивати комунікативні навички культурологічного характеру*

1.3. Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна.

Відповідно до Національної рамки кваліфікацій фахівці другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 22 «Охорона здоров'я» спеціальності 229 «Громадське здоров'я» під час вивчення дисципліни *«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»* повинні набути здатність самостійно розв'язувати складні навчальні та професійні задачі й проблеми у професійній галузі засобами іноземної мови, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій у сфері охорони здоров'я та у межах своєї спеціальності.

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти дисципліна забезпечує набуття студентами низки ***компетентностей, а саме:***

загальні:

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
- знання та розуміння предметної області та розуміння професії
- здатність спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій; здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації; здатність працювати автономно
- здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів); орієнтація на безпеку

• здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт

спеціальні *(іншомовні професійно орієнтовані комунікативні):*

• здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів фахової іноземної мови у процесі навчання та професійної діяльності

• здатність брати участь у навчальному процесі ЗВО в іншомовному середовищі; використовувати лінгвістичні засоби іноземної мови з метою вирішення навчальних завдань

• здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності на робочому місці, в адміністративних закладах охорони здоров'я та університетських лікарнях в іншомовному середовищі

• володіння іноземною мовою на варіативно-адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі

• здатність здійснення усного та письмового перекладу науково-медичної літератури іноземною та рідною мовами

• здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної літератури іноземною мовою з фахової тематики, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою

• здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час спілкування іноземною мовою та передачі інформації

• здатність використовувати фахову іноземну мову на належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови

• здатність належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня

Матриця компетентностей

№	Компетентність	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
Спеціальні (фахові) компетентності					
1	Здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів фахової іноземної мови у процесі навчання та професійної діяльності	*Знати:* • базові лексико-семантичні структури іноземної мови • правила словотвору • терміни та терміноелементи греко-латинського походження	• Диференціювати та аналізувати терміни та терміноелементи греко-латинського походження • реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень; вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику • застосовувати загальну та наукову лексику при виконанні когнітивних завдань • розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок із семантичними особливостями тексту	Міжособистісна взаємодія: комунікація із викладачами, студентами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність
2	Здатність брати участь у навчальному процесі ЗВО в іншомовному середовищі; використовувати лінгвістичні засоби іноземної мови з	*Знати:* • базову термінологію іноземною мовою, що стосується навчання у ЗВО • процедуру навчального процесу у ЗВО	• Відтворювати лексичний матеріал, пов'язаний з навчальним процесом у ЗВО • оперувати необхідними лексико-граматичними знаннями під час вивчення іноземної мови у ЗВО • використовувати термінологію	Міжособистісна взаємодія: ефективна комунікативна взаємодія із студентами, адміністрацією, науково-	Автономність, самостійність

	метою вирішення навчальних завдань	• історію становлення та розвитку громадського здоров'я та медичної освіти іноземною мовою • граматичний матеріал, що стосується часових форм дієслова, порядку слів у реченні та типів питань	іноземною мовою, що стосується навчання у ЗВО під час вирішення навчальних завдань • вести діалог на тему структури, форм та змісту навчального процесу у ЗВО	педагогічним складом ЗВО Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	
3	Здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності на робочому місці, в адміністративних закладах охорони здоров'я та університетських лікарнях в іншомовному середовищі	*Знати:* • іноземну лексику, що стосується спеціальності «Громадське здоров'я», а також структури адміністративних закладів та клінічних баз охорони здоров'я	• Відтворювати лексичний матеріал, пов'язаний із структурою клінічних та адміністративних закладів охорони здоров'я • використовувати фахову лексику зі спеціальності «Громадське здоров'я» іноземною мовою	Міжособистісна взаємодія: комунікація із пацієнтами, колегами, керівництвом Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність

4	Володіння іноземною мовою на варіативно-адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі	*Знати*: • лексико-граматичні стратегії ведення дискусії іноземною мовою	• Використовувати лексико-граматичні стратегії ведення діалогу з пацієнтами під час рольових ігор	Міжособистісна взаємодія: комунікація із пацієнтами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність
5	Здатність здійснення усного та письмового перекладу науково-медичної літератури англійською та рідною мовами	*Знати*: • базову фахову термінологію фундаментальних дисциплін • словники та ресурси для перекладу • способи перекладу з іноземної мови на рідну та навпаки	• Демонструвати знання базової медичної термінології на заняттях • Здійснювати двосторонній усний та/або письмовий переклад фахових текстів за тематикою дисципліни • Використовувати рекомендовані словники та інформаційні ресурси під час самостійного виконання перекладу фахових текстів	Комунікативна взаємодія зі студентами та колегами; наукова комунікація Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність

6	Здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної фахової літератури іноземною мовою, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою	*Знати*: • базову фахову термінологію • стратегії читання фахового тексту • способи та засоби реферування та анотування необхідного матеріалу з іншомовного фахового тексту • словники та ресурси • засоби сучасних інформаційних технологій для покращення ефективності наукової комунікації	• Демонструвати знання фахової термінології на заняттях • здійснювати усний та/або письмовий переказ фахових текстів під час практичних занять • писати анотації до фахових текстів • використовувати засоби сучасних інформаційних технологій для полегшення комунікації з викладачем • опрацювати іншомовні ресурси наукової медичної інформації на тематику дисципліни • підготувати наукову працю англійською мовою на основі опрацьованих іншомовних джерел • презентувати результати власного дослідження англійською мовою на студентських конференціях	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами, колегами, науковою спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Автономія, відповідальність
7	Здатність використання засобів сучасних інформаційних	*Знати види та способи використання сучасних комп'ютерних та інформаційних технологій з*	• Використовувати комп'ютерні та інформаційно-комунікаційні технології під час виконання домашніх завдань	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами,	Автономія, відповідальність

	технологій під час спілкування іноземною мовою та передачі інформації	*метою виконання навчальних та професійних завдань:* • здійснення перекладу • пошук навчальної інформації • проведення наукового дослідження • комунікація з викладачами, однокурсниками, колегами тощо	• використовувати рекомендовані електронні словники під час перекладу та читання оригінальної науково-медичної літератури • використовувати віртуальні навчальні ресурси ЗВО з метою пошуку інформації навчального характеру • використовувати мультимедійні презентації під час представлення результатів дослідження • користуватися засобами електронної пошти та інших хмарних технологій для збереження та відправлення інформації • використовувати ресурси віртуального навчального середовища ЗВО, електронні соціальні мережі та електронну пошту у навчальному процесі та для зручності комунікації з викладачами • використовувати ресурси Інтернету з метою наукової комунікації	колегами, викладачами, науковою спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	
8	Здатність використовувати іноземну мову спеціальності на	Знати практичні граматичні аспекти іноземної мови, зокрема: • Артикль.	• Демонструвати вміння коректного вживання артиклів, утворення множини іменників, ступенів порівняння прикметників	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами,	Автономія, відповідальність

	належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови	• Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження. • Словотворчі елементи греко-латинського походження. • Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. • Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників. • Займенники. • Числівники. Прості і десяткові дроби. • Дієслово. Допоміжні дієслова. • Модальні дієслова та їх еквіваленти. • Група неозначених часів. Активний і пасивний стани. • Група тривалих часів. Активний і пасивний стани. • Група перфектних часів. Активний і пасивний	та прислівників, правила вживання числівників, прислівників, дієслова, модальних дієслів • вживати коректні часові конструкції під час практичних занять та самостійної роботи • використовувати часові форми під час усного та письмового мовлення в межах завдань дисципліни, що включають завдання до практичних занять, тестові завдання, усний та письмовий переказ, рольову взаємодію тощо.	колегами, науковою спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	

		стани. • Група доконано-тривалих часів. Активний і пасивний стани. • Дійсний і наказовий способи дієслова. • Сполучники. • Узгодження часів.			
9	Здатність дотримання належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня	*Знати:* • основні правила поведінки під час навчання у ЗВО • громадянські права та обов'язки • клятву Гіппократа	• Дотримання основних правил поведінки та етикету під час занять • демонструвати повагу, дотримуватись правил субординації • демонструвати навички ввічливої іноземної мови • відстоювати свою точку зору за допомогою ввічливих форм мовлення • читати та презентувати літературу культурологічного характеру країни, мова якої вивчається	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами, викладачами, колегами	Відповідальність

Результати навчання:

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання:

- застосовувати лексико-граматичний мінімум у певній галузі, під час усних ділових контактів, із використанням прийомів і методів усного спілкування і відповідних комунікативних методів;
- проводити обговорення проблем загальнонаукового та професійно-орієнтованого характеру, що має на меті досягнення порозуміння;
- проводити усний обмін інформацією іноземною мовою в процесі повсякденних і ділових контактів (ділових зустрічей, нарад тощо) з метою отримання інформації, необхідної для вирішення певних завдань діяльності;
- розуміти монологічне повідомлення в рамках визначеної сфери й ситуації спілкування;
- аналізувати та оцінювати державну, соціальну та медичну інформацію з використанням стандартних підходів та комп'ютерних інформаційних технологій;
- усвідомлювати та керуватися у своїй діяльності громадянськими правами, свободами та обов'язками, підвищувати загальноосвітній культурний рівень.

***Результати навчання* для дисципліни відповідно до рівнів пізнання:**

1. **Запам'ятовування, знання**:
   - засвоїти лексичний матеріал, пов'язаний з тематикою дисципліни
   - засвоїти граматичний матеріал дисципліни
   - відтворювати основні релевантні терміни
2. **Розуміння:**
   - диференціювати і аналізувати терміни і терміноелементи греко-латинського походження
   - ілюструвати навички аналітичного і пошукового читання
   - здійснювати переказ фахових текстів
3. **Застосування:**

• реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень; вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику

• утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі

• застосовувати загальну і наукову лексику при виконанні когнітивних завдань

• використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних медичних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іншомовних термінів

• демонструвати професійні знання у навчальних ситуаціях

4. **Аналіз:**

• розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями тексту

• розпізнавати та аналізувати граматичні явища та моделі та включати їх в активне спілкування

• поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на професійну тематику

• володіти засобами перевірки достовірності та коректності даних на професійну тематику та предметно

• володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації

5. **Синтез:**

• складати резюме загальнонаукових та фахових текстів іноземною мовою;

• створювати усну та письмову презентацію іноземною мовою за спеціальністю

• формулювати результати індивідуального пошуку на релевантну тематику дисципліни

6. **Оцінювання:**

• самостійно обирати навчальний матеріал під час виконання завдань самостійної роботи

- поєднувати здобуті знання під час самоконтролю
- оцінювати достовірність інформації з тематики дисципліни

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться ***3 кредити ЄКТС 90 годин***.

3. Структура навчальної дисципліни

Денна форма навчання

Тема	Лекції	Практичні заняття	СРС	Індивідуальна СРС
1. Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	-	6	6	-
2. Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	-	6	6	-
3. Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	-	6	6	-
4. Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	-	6	6	-
5. Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	-	6	6	-
6. Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	-	6	8	-
7. Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	-	6	8	-
Залік	-	-	-	**2**
Усього годин - 90	-	**42**	**46**	-
Кредитів ЄКТС – 3				

Заочна форма навчання

Тема	Лекції	Практичні заняття	СРС	Індивідуальна СРС
1. Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	-	2	10	-
2. Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	-	2	10	-
3. Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	-	2	11	-
4. Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	-	1	12	-
5. Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	-	1	11	-
6. Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	-	2	11	-
7. Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	-	2	11	-
Залік	-		-	**2**
Усього годин - 90	-	**12**	**76**	-
Кредитів ЄКТС – 3				

5. Тематичний план практичних занять

Денна форма навчання

№ п/п	ТЕМА	Кількість годин
1.	Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	6
2.	Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	6
3.	Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	6
4.	Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	6
5.	Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	6
6.	Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	6
7.	Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	6
	РАЗОМ	42

Заочна форма навчання

№ п/п	ТЕМА	Кількість годин
1.	Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	2
2.	Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	2
3.	Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	2
4.	Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	1

5.	Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	1
6.	Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	2
7.	Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	2
	Залік	2
	РАЗОМ	12

Види самостійної роботи студентів (СРС) та її контроль

Денна форма навчання

№ п/п	Тема	К-ть годин	Види контролю
1.	Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	6	**Передбачається використання активного вокабуляра, усний переказ, виконання вправ.**
2.	Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	6	
3.	Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	6	
4.	Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	6	
5.	Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	6	
6.	Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	8	
7.	Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	8	
	Всього	**46**	

Заочна форма навчання

№ п/п	Тема	К-ть годин	Види контролю
1.	Захворювання органів дихальної системи. Артикль. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.	10	**Передбачається використання активного вокабуляра, усний переказ, виконання вправ.**
2.	Захворювання органів серцево-судинної системи. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.	10	
3.	Захворювання органів травної системи. Займенники. Числівники. Прості і десяткові дроби.	11	
4.	Захворювання імунної системи. Дієслово. Допоміжні дієслова. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	12	
5.	Захворювання ендокринної системи. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.	11	
6.	Захворювання нервової системи. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.	11	
7.	Захворювання сечовидільної системи. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.	11	
	Всього	**78**	

7. Індивідуальні завдання для студентів не заплановані.

8. Методи навчання

«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізіології і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з фахової термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; удосконалює знання термінології за фахом та поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у

професійній підготовці та подальшій професійній діяльності. Поточна навчальна діяльність студентів контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Застосовуються такі способи діагностики рівня підготовки студентів: контрольне читання і переклад; усне повідомлення; тести.

Особлива увага приділяється самостійній роботі студентів. З метою полегшення читання фахової літератури у майбутній професійній діяльності подаються тексти англійською мовою на тематику громадського здоров'я для самостійного опрацювання. Сучасні тексти для самостійної роботи тематично пов'язані з основними текстами і сприяють формуванню навичок продуктивного використання англійської мови у ситуаціях професійного спілкування. Самостійна робота з додатковими текстами повинна допомогти студентам, спираючись на попередньо вивчені елементи фахової термінології та лексико-граматичні поняття, легко орієнтуватись у незнайомому тексті, самостійно визначати значення нових термінів та речень в цілому, іноді використовуючи прийом мовної здогадки.

На заняттях з іноземної мови рекомендується періодичне проведення занять у лінгафонному класі, що дає можливість вдосконалювати знання фахової термінології та закріпити вивчений матеріал на основі відеофільмів та аудіювання іноземною мовою. Окрім цього, слід заохочувати студентів брати участь у наукових міжнародних конференціях.

9. Методи контролю

Контроль дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» включає три етапи/види оцінювання:

1) поточний контроль, 2) контроль самостійної роботи та 3) підсумковий контроль.

10. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей з кожної теми. При оцінюванні навчальної діяльності студентів необхідно надавати перевагу стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестування,

структуровані письмові роботи. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Під час оцінювання засвоєння кожної теми за поточну навчальну діяльність студенту виставляються оцінки за 4-бальною (традиційною) шкалою з урахуванням затверджених критеріїв.

Критерії оцінювання:

Оцінка за 4-бальною шкалою	**Критерії**
«5»	1) читати з повним розумінням адаптовані тексти, статті, уміти аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію 2) робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні засоби 3) без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем 4) без особливих зусиль розуміти аудіо-мовлення та основний зміст радіо- і телепередач та фільмів з тематики
«4»	1) читати з повним розумінням короткі тексти 2) писати повідомлення або доповідь 3) зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації 4) розуміти основний зміст аудіо-текстів, представлених у нормальному темпі текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись
«3»	1) читати вголос і про себе з розумінням основного змісту короткі прості тексти 2) писати коротке текстове повідомлення 3) використовувати у мовленні прості речення 4) розпізнавати на слух прості речення, фрази та мовленнєві зразки, представлені у нормальному темпі
«2»	1) розпізнавати та читати окремі вивчені слова 2) писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення 3) знати найбільш поширені слова та словосполучення теми 4) розпізнавати на слух вивчені найбільш поширені слова та словосполучення теми, які звучать в уповільненому темпі

Тестовий поточний контроль передбачений в межах кожної теми дисципліни. Він включає завдання множинного вибору (1 бал) і завдання на перевірку практичних навичок, зокрема, переклад, відповіді на запитання тощо (2 бали). Тестовий контроль рекомендовано оцінювати відповідно до таких критеріїв:

Оцінка за 4-бальною шкалою	Пропорція правильних відповідей (мінімум)
«5»	90%
«4»	70%
«3»	55%
«2»	Менше 55%

Середнє арифметичне виставлених за традиційною 4-бальною шкалою оцінок конвертується у бали в кінці вивчення розділу дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)».

Самостійна робота студентів оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному занятті. Засвоєння тем, які виносяться лише на самостійну роботу, контролюється при підсумковому контролі.

Самостійна робота може включати та не обмежуватися такими видами завдань, виконаних у письмовій, друкованій або електронній формі: перелік термінів та незнайомих слів фахового тексту з фонетичною транскрипцією та анотації до тексту, вправи для розвитку професійного мовлення іноземною мовою та закріплення активної лексики, презентація на запропоновану тему.

11. Форма підсумкового контролю успішності навчання – залік.

У кінці першого семестру формою підсумкового контролю є *залік.* Це форма підсумкового контролю засвоєння студентом теоретичного та практичного матеріалу з іноземної мови за семестр, що проводиться як контрольний захід. Студент вважається допущеним до заліку з дисципліни, якщо він відвідав усі передбачені навчальною програмою з іноземної мови навчальні заняття, виконав усі види робіт, передбачені цією робочою програмою та при їх вивченні впродовж семестру набрав кількість балів, не меншу за мінімальну (72

бали). Залік проводиться у письмовій та усній формі згідно з розкладом та триває 2 години. Форма проведення заліку є стандартизованою і включає контроль теоретичної та практичної підготовки.

Загальна кількість завдань для письмового контролю: 35, з них тестових завдань множинного вибору – 10, завдань для перевірки практичних навичок – 25. Максимальна кількість балів за письмову частину – 50.

Усна частина екзаменаційного контролю: максимальна кількість балів за усну частину – 30.

Максимальна кількість балів, яку може набрати студент при складанні заліку, становить 80. Мінімальна кількість балів – 50. Схема нарахування та розподіл балів, які отримують студенти.

12. Типи завдань та їхнє оцінювання наведено у таблиці:

Вид завдання	К-ть завдань	Бали
Тестові завдання	10	1
Вибір синонімів	5	1
Вибір антонімів	5	1
Утворення спільнокореневих слів	2	2
Визначення часової форми дієслова	2	2
Термін до визначення	3	2
Порядок слів у реченні	2	2
Переклад речення на українську мову	2	2
Переклад речення на англійську мову	2	2
Відповідь на запитання	2	2

13. Методичне забезпечення дисципліни

Практичні заняття спрямовані на розвиток та засвоєння основних навичок, а саме: читання, говоріння, письмо та аудіювання та організовані відповідно до конкретних цілей тем дисципліни.

Примірний план практичного заняття з англійської мови:

Підготовчий етап:

1) Організаційний момент.

2) Перевірка домашнього завдання.

Основний:

1) Вступ до теми.

2) Пояснення нового матеріалу та ознайомлення з лексичним мінімумом за темою.

3) Вправи на закріплення матеріалу.

Заключний:

1) Контроль практичних навичок (усний/тестовий).

2) Підведення підсумків практичного заняття.

3) Завдання на наступне заняття.

Перелік питань для контролю

Теоретичний матеріал

Respiratory diseases

1. What are the functions of the respiratory system?

2. What is bronchitis? What types of it do you know? Speak on its causes, clinical pattern, treatment and complications.

3. What is pneumonia? What are the causes and symptoms of pneumonia? Speak on its treatment and complications.

4. What is TB? What is its cause? What types of it do you know? What are the symptoms and possible complications of TB? Speak about treatment.

Cardiovascular diseases

5. What are the functions of the cardiovascular system?

6. What is ischemic heart disease? What types of it do you know? What factors

may cause it? What are the symptoms and possible complications of ischemia? What is the treatment of ischemic heart disease?

7. What is acute myocardial infarction? Describe its pathogenesis.

8. What are patients' complains during the attack? What are the treatment options for myocardial infarction?

9. What is hypertension, its types, possible causes, symptoms, treatment and complications?

10. What is atherosclerosis? Speak on its causes and pathogenesis. Describe the clinical pattern of atherosclerosis, its prevention and treatment. What can it lead to?

Gastrointestinal diseases

11. Describe the process of digestion. What are the main functions of the digestive system in general?

12. What is gastritis? What are its causes and symptoms? What increases the risk of getting gastritis?

13. How to diagnose and treat gastritis? What does the therapy depend on?

14. What is stomach cancer? How does it spread in the body?

15. Speak on the stages of stomach cancer development. What symptoms may develop during cancer progressing? How is the stomach cancer treated? What is the role of nutrition for cancer patients?

16. How is the stomach cancer treated? What is the role of nutrition for cancer patients?

17. What liver diseases do you know? What symptoms are typical of them?

18. What is hepatitis and its types? Compare different types of viral hepatitis (causes, way of transmission, duration of incubation period etc).

19. What symptoms are typical of hepatitis? When is it considered chronic? How is it possible to treat different types of hepatitis?

20. What is cirrhosis, its types and causes, symptoms and complication.

HIV. AIDS

21. What are the components and functions of the immune system? What two

main types of immunity do you know?

22. What is HIV infection? Speak on two main strains of HIV. What does HIV affect in the human body?

23. What are the ways of HIV transmission?

24. What does the term "opportunistic diseases" mean? Name and speak on some of them.

25. Describe the course and possible treatment options of the disease.

26. How to reduce the risk of being infected with HIV?

Allergy

27. What is allergy? What are the most common allergens? What are the ways of their penetrating into body?

28. When does an allergic reaction occur? What is the role of IgE in the allergic reaction? Describe the symptoms of allergic reaction.

29. How to determine the cause of allergy? What is the treatment for allergy?

30. What is anaphylactic shock? Name the first aid measures in case of anaphylactic shock.

Endocrine system. Diabetes

31. What are the functions of the endocrine system?

32. Speak on the glands that make up the endocrine system and hormones they produce? Name some hormonal disorders. Speak on them.

33. What types of diabetes mellitus do you know? What are the causes, symptoms and treatment of both types of diabetes mellitus?

34. What are the complications of diabetes mellitus?

35. What are the risk factors for diabetes mellitus? How is it possible to prevent it?

36. What is diabetes insipidus? Speak on it.

Nervous system diseases

37. What are the functions of the nervous system? How is the nervous system classified?

38. What brain diseases do you know? Define them.

39. What is stroke? What are the types of the brain stroke?

40. What are the main causes of stroke?

41. What are the risk factors for having different types of stroke?

42. What do the symptoms and treatment of the brain stroke depend on? What are they?

43. What are the complications of the brain stroke? What do they depend on?

44. What therapy does rehabilitation of the patient after the stroke include?

Renal diseases

45. Speak on the anatomy and physiology of the urinary system.

46. What are the main types of kidney diseases? Speak on them.

47. Speak on the kidney stone disease: the causes, symptoms, ways of treatment.

48. What is pyelonephritis? Speak on its causes, clinical pattern, treatment and complications.

Граматичний матеріал

1. Артикль.
2. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження.
3. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння.
4. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників.
5. Займенники.
6. Числівники. Прості і десяткові дроби.
7. Дієслово. Допоміжні дієслова.
8. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
9. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани.
10. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани.
11. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани.

Орієнтовний перелік практичних робіт та завдань

1. Перекладати оригінальний текст з мінімальним використанням словника.

2. Розпізнавати та диференціювати складні граматичні явища за формальними ознаками.

3. Розуміти і передавати українською або англійською мовою зміст текстів.

4. Виділяти тематичні та анатомічні лексичні групи.

5. Визначати різні синтаксичні конструкції.

6. Розрізняти і розпізнавати активні та пасивні конструкції.

7. Вести дискурс, включаючи діалогічне мовлення, що базується на засвоєнні вивченої термінології.

8. Пояснювати словосполучення ключового вокабуляру текстів.

9. Декодувати абревіатури.

10. Визначати і диференціювати граматичні явища та моделі.

11. Знати особливості перекладу пасивних конструкцій.

12. Перекладати і робити синтаксичний розбір речення.

13. Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.

14. Здійснювати пошук заданої інформації в загально-популярному тексті.

15. Робити переклад і граматичний аналіз мікротексту.

16. Ділити прочитаний текст на логічно-смислові групи і складати план дискурсу.

Зразок тестового завдання з англійської мови

1. *Form noun to the following verb*: **to treat**

A treated
C treating
B ill-treated
D treatment

2. *Give the synonym to:* **illness**

A drugstore
C disease
B heath
D medicine

3. *Give the antonym to:* **inherited**

A succeeded
C acquired

B followed D comprehensive

4. *Give the plural to*: **diagnosis**

A diagnoses C diagnoses

B diagnosis D diagnose

5. *Fill in the blanks with a preposition:* **Studies in the medical profession will not end after graduation ____ the university.**

A for C of

B near D from

6. *Find the odd-one out*:

A illness C disorder

B disease D health

7. *Fill in the appropriate form of the verb*: **Students _____ (to receive) credits for successful academic achievements.**

A receive C is receiving

B receives D are receiving

8. *Translate into Ukrainian the following word*: **comprehensive**

A вичерпний C прогнозований

B очікуваний D невичерпний

Practical Skills

9. *Translate into English*: **Покращення здоров'я населення України — основна мета реформування галузі здоров'я України.**

10. *Translate into Ukrainian*: **Compassionate approach**

11. *Form a verb to the following noun*: **Choice**

12. *Answer the following question*:

What subjects do you study during the second year at higher school?

14. Рекомендована література

Англійська мова

Основна

1. Eric H. Glendinning, Ron Howard. Professional English in Use: Medicine. – Cambridge: University Press, 2004. – 168 p.

2. M. Gyorffy. English for Doctors: Authentic Counsalting – Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses. – Idioma BT, 2001. – 240 p.

3. Professional English for Medical Purposes – Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів медичних спеціальностей: Навчальний посібник / О.В. Голік, Х.В. Сторожук. – К.: МЕДПРИНТ, 2022 – 160 с.

4. Англійська мова для фахівців у галузі охорони здоров'я = English for Health Care Purposes: підручник / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєв, Л.Б. Сліпченко. – К.: ВСВ «Медицина», 2022 – 352 с. (Англ.).

Додаткова

Допоміжна

1. Alison Pohl. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2004. –

104 p.

2. Barbara Ganson Cohen. Medical Terminology. – Philadelphia: G. B. Lipincott Company,1994.

3. Eric H. Glendinning, Beverly A.S. Holmstrom. English in Medicine. – Cambridge: University Press, 1998.

4. Tony O'Brien, Jeffrey Jameson, David Kirvan. Nucleus English for science and technology medicine. – England, Longman, 1999.

5. Grammar in medicine / За ред. Аврахової Л.Я. – К.: ФармАрт, 2020. – 242 с.

6. Raymond Murphy. English Grammar in Use. A self-study reference and practice book for intermediate students. Cambridge, University Press, 1988.

7. The Mosby Medical Encyclopedia. New York, 1996.

8. Адамчик М.В. Великий англо-український словник. – Київ, 2007.

9. Балла М.І., Подвезько М.Л. Англо-український словник. – Київ: Освіта, 2006. – Т. 1,2.

10. Бенюмович М.С., Ривкін В.А. Новий англо-український медичний словник. – Київ: Арій, 2007.

11. Гурська А.І., Новосядла Є.Й. та ін. English for Advanced Medical Students. – Львів: Світ, 2003.

15. Інформаційні ресурси

1. Міністерство освіти України. Режим доступу до Веб-сторінки: http://mon.gov.ua
2. Міністерство охорони здоров'я. Режим доступу до Веб-сторінки: http://www.moz.gov.ua/ua/portal/
3. Розроблення освітніх програм: методичні рекомендації – http://ihed.org.ua/images/biblioteka/rozroblennya_osv_program_2014_tempus-office.pdf.
4. Oxford Medical [Електронний ресурс] // Режим доступу: http://med.oxfordradcliffe.net/guidelines/
5. WHO-Guidelines [Електронний ресурс] // Режим доступу: http://www.who.int/countries/en/